



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 052/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **BÁNH QUY PHỦ SÔ CÔ LA SỮA SABLE - CASINO**

2. Thành phần: Bột mì 40%, sô cô la sữa 27% (đường, sữa bột nguyên kem, bơ ca cao 3,9%, ca cao nhão 3,9%, bột whey, bơ đặc, chất nhũ hóa 322(i) hương liệu tự nhiên), chất béo cọ, bột mì nguyên cám 11%, đường, xi-rô đường nghịch chuyên, chất tạo xốp (500(ii), 503(ii)), cám lúa mì 1%, muối, chất điều chỉnh độ acid 330.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 270 ngày kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 200 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.
- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong bao bì PP/PE, bên ngoài là bao bì giấy.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): BISCUITS POULT MONTAUBAN S.A.S - Parc D'activités D'Albasud, Secteur 2, 82001 Montauban, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	500
5	Zearalenone	µg/kg	50

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Arsen (As)	mg/kg	1,0
2	Cadmi (Cd)	mg/kg	1,0
3	Chì (Pb)	mg/kg	2,0
4	Thủy ngân (Hg)	mg/kg	0,05

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng

MẪU NHÃN DỰ KIẾN

BÁNH QUY PHỦ SÔ CÔ LA SỮA SABLE - CASINO

Thành phần: Bột mì 40%, sô cô la sữa 27% (đường, sữa bột nguyên kem, bơ ca cao 3,9%, ca cao nhão 3,9%, bột whey, bơ đặc, chất nhũ hóa 322(i) hương liệu tự nhiên), chất béo cọ, bột mì nguyên cám 11%, đường, xi-rô đường nghịch chuyển, chất tạo xốp (500(ii), 503(ii)), cám lúa mì 1%, muối, chất điều chỉnh độ acid 330.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g: Năng lượng 502 kcal; Chất đạm 7,7 g; Carbohydrat 62 g; Đường tổng số 27 g; Chất béo 24 g; Natri 560 mg.

Khối lượng tịnh: 200 g

Dùng trực tiếp. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh nhiệt độ và độ ẩm.

Ngày sản xuất:


Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: BISCUITS POULT MONTAUBAN S.A.S - Parc D'activités D'Albasud, Secteur 2, 82001 Montauban, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cân nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với gluten bột mì, sữa và đậu nành. Chứa vết của trứng và các loại hạt.

Số TCB: 052/EB/2024

 <p>Casino PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901</p> <p>NUTRI-SCORE A B C D E</p> <p>4 ÉTUIS FRAICHEUR • 200 g</p>	<p>Casino SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901</p> <p>Điểm dinh dưỡng A B C D E</p> <p>4 HỘP • 200 g</p>																																																																								
<p>SABLÉS CÉRÉALE & CHOCOLAT AU LAIT</p> <p><small>Suggestion de présentation</small></p>	<p>BÁNH QUY PHỦ SÔ CÔ LA SỮA</p> <p>Hình ảnh minh họa</p>																																																																								
<p>16 BISCUITS NAPPÉS DE CHOCOLAT AU LAIT</p>	<p>16 BÁNH QUY PHỦ SÔ CÔ LA SỮA</p>																																																																								
<p>INGRÉDIENTS</p> <p>Farine de blé 40% - chocolat au lait 27% (sucre - lait entier en poudre - beurre de cacao* 3,9% - pâte de cacao* 3,9% - lactosérum en poudre - beurre concentré - émulsifiant : lécithines de soja - arôme naturel de vanille) - graisse de palme - farine complète de blé 11% - sucre - sirop de sucre inverti - poudres à lever : carbonates de sodium, carbonates d'ammonium - son de blé 1% - sel - correcteur d'acidité : acide citrique. Traces d'œufs et de fruits à coque. * Certifié Rainforest Alliance. Casino s'engage avec Rainforest Alliance dans la production durable de cacao. www.ra.org Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.</p>	<p>THÀNH PHẦN</p> <p>Bột mì 40% - sô cô la sữa 27% (đường - sữa bột nguyên kem - bơ ca cao* 3,9% - ca cao nhão* 3,9% - bột whey - bơ đặc - chất nhũ hóa: lecithin đậu nành - hương vani tự nhiên) – chất béo cọ - bột mì nguyên cám 11% - đường - xi-rô đường nghịch chuyển - chất tạo xốp: natri cacbonat, amoni cacbonat - cám lúa mì 1% - muối - chất điều chỉnh độ acid: acid citric.</p> <p>Có vết của trứng và các loại hạt. *Được Rainforest Alliance chứng nhận. Casino cam kết sản xuất ca cao bền vững với Rainforest Alliance. www.ra.org Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.</p>																																																																								
<p>CONSERVATION</p> <p>A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité. A consommer de préférence avant fin / N° de lot : voir sur le côté du paquet.</p>	<p>BAO QUẢN</p> <p>Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát. Hạn sử dụng/ Số lô: xem mặt sau của gói</p>																																																																								
<p>VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>POUR 1 PORTION DE 25 g (2 biscuits)</th> <th>% AQR</th> <th>POUR 100 g</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ENERGIE</td> <td>534 kJ 127 kcal</td> <td>6%</td> <td>2103 kJ 502 kcal</td> </tr> <tr> <td>MATIÈRES GRASSES</td> <td>6 g</td> <td>9%</td> <td>24 g</td> </tr> <tr> <td>DONT ACIDES GRAS SATURÉS</td> <td>3,3 g</td> <td>17%</td> <td>13 g</td> </tr> <tr> <td>GLUCIDES</td> <td>16 g</td> <td>6%</td> <td>62 g</td> </tr> <tr> <td>DONT SUCRES</td> <td>6,8 g</td> <td>8%</td> <td>27 g</td> </tr> <tr> <td>FIBRES ALIMENTAIRES</td> <td>0,9 g</td> <td>-</td> <td>3,7 g</td> </tr> <tr> <td>PROTÉINES</td> <td>1,9 g</td> <td>4%</td> <td>7,7 g</td> </tr> <tr> <td>SEL</td> <td>0,35 g</td> <td>6%</td> <td>1,4 g</td> </tr> </tbody> </table> <p>AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal). Ce paquet contient 8 portions.</p>		POUR 1 PORTION DE 25 g (2 biscuits)	% AQR	POUR 100 g	ENERGIE	534 kJ 127 kcal	6%	2103 kJ 502 kcal	MATIÈRES GRASSES	6 g	9%	24 g	DONT ACIDES GRAS SATURÉS	3,3 g	17%	13 g	GLUCIDES	16 g	6%	62 g	DONT SUCRES	6,8 g	8%	27 g	FIBRES ALIMENTAIRES	0,9 g	-	3,7 g	PROTÉINES	1,9 g	4%	7,7 g	SEL	0,35 g	6%	1,4 g	<p>GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Mỗi 1 phần 25g (2 bánh quy)</th> <th>%AQR</th> <th>Mỗi 100 g</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Năng lượng</td> <td>534 kJ 127 kcal</td> <td>6%</td> <td>2103 kJ 502 kcal</td> </tr> <tr> <td>Chất béo</td> <td>6 g</td> <td>9%</td> <td>24 g</td> </tr> <tr> <td>trong đó acid béo bão hòa</td> <td>3,3 g</td> <td>17%</td> <td>13 g</td> </tr> <tr> <td>Carbohydrat</td> <td>16 g</td> <td>6%</td> <td>62 g</td> </tr> <tr> <td>trong đó đường</td> <td>6,8 g</td> <td>8%</td> <td>27 g</td> </tr> <tr> <td>Chất xơ</td> <td>0,9 g</td> <td>-</td> <td>3,7 g</td> </tr> <tr> <td>Protein</td> <td>1,9 g</td> <td>4%</td> <td>7,7 g</td> </tr> <tr> <td>Muối</td> <td>0,35 g</td> <td>6%</td> <td>1,4 g</td> </tr> </tbody> </table> <p>AQR = Lượng tham chiếu hàng ngày cho 1 người trưởng thành (8400 kJ/ 2000 kcal) Mỗi gói chứa 8 phần</p>		Mỗi 1 phần 25g (2 bánh quy)	%AQR	Mỗi 100 g	Năng lượng	534 kJ 127 kcal	6%	2103 kJ 502 kcal	Chất béo	6 g	9%	24 g	trong đó acid béo bão hòa	3,3 g	17%	13 g	Carbohydrat	16 g	6%	62 g	trong đó đường	6,8 g	8%	27 g	Chất xơ	0,9 g	-	3,7 g	Protein	1,9 g	4%	7,7 g	Muối	0,35 g	6%	1,4 g
	POUR 1 PORTION DE 25 g (2 biscuits)	% AQR	POUR 100 g																																																																						
ENERGIE	534 kJ 127 kcal	6%	2103 kJ 502 kcal																																																																						
MATIÈRES GRASSES	6 g	9%	24 g																																																																						
DONT ACIDES GRAS SATURÉS	3,3 g	17%	13 g																																																																						
GLUCIDES	16 g	6%	62 g																																																																						
DONT SUCRES	6,8 g	8%	27 g																																																																						
FIBRES ALIMENTAIRES	0,9 g	-	3,7 g																																																																						
PROTÉINES	1,9 g	4%	7,7 g																																																																						
SEL	0,35 g	6%	1,4 g																																																																						
	Mỗi 1 phần 25g (2 bánh quy)	%AQR	Mỗi 100 g																																																																						
Năng lượng	534 kJ 127 kcal	6%	2103 kJ 502 kcal																																																																						
Chất béo	6 g	9%	24 g																																																																						
trong đó acid béo bão hòa	3,3 g	17%	13 g																																																																						
Carbohydrat	16 g	6%	62 g																																																																						
trong đó đường	6,8 g	8%	27 g																																																																						
Chất xơ	0,9 g	-	3,7 g																																																																						
Protein	1,9 g	4%	7,7 g																																																																						
Muối	0,35 g	6%	1,4 g																																																																						

Shun

1/3

PHÂN DỊCH

		<p>PHÂN LOẠI TRẮC! CÙNG NHÁU GIẢM THIỆU TÁC ĐỘNG MÔI TRƯỜNG CỦA BAO BÌ</p>	<p>Túi nhựa vứt bỏ</p> <p>Hộp giấy Tái chế</p>
		<p>HƯỚNG DẪN CÓ THỂ THAY ĐỔI THEO TÙNG ĐỊA PHƯƠNG >WWW.CONSIGNESDETRI.FR Chỉ có hiệu lực tại Pháp</p> <p>Khối lượng tịnh: 200 g</p> <p>ID=A4 [Mã Vạch] 3 222472 772880 EMB 82121</p> <p>DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2 0 800 13 30 16 Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.</p>	

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)



Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, **Vũ Thị Phương** Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19170 Quyền số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

16 BISCUITS NAPRÉS DE CHOCOLAT AU LAIT

INGREDIENTS

VALEUR NUTRITIONNELLES

MOYENNES

	100g	1 biscuit (12g)
Énergie	448	538
Protéines	5,0	60
Glucides	62,0	744
dont sucres	32,0	384
Lipides	18,0	216
dont acides gras saturés	10,0	120
Fibres alimentaires	1,0	12
Sodium	1,0	12

CONSERVATION

À conserver à température ambiante, à l'abri de l'humidité et de la lumière. Ne pas ouvrir le paquet avant d'utiliser le produit.

PEREZ-LA!

Produit de France

Net weight: 200g

INGREDIENTS

CHOCOLATE TOPPING

STORAGE

Store in a cool, dry place. Do not expose to direct sunlight. Do not open the package until ready to use.

Net weight: 200g

Barcode: 3 222472 772830

Customer Service: 0 800 13 30 16

Lot: 2406

Exp. date: 08/2024

SABLÉS

CÉRÉALE & CHOCOLAT AU LAIT

SABLÉS

CÉRÉALE & CHOCOLAT AU LAIT

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DÉPUIS 1949

NUTRI-SCORE

4 ÉTUIS FRAICHEUR • 200 g

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DÉPUIS 1949

NUTRI-SCORE

4 ÉTUIS FRAICHEUR • 200 g

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DÉPUIS 1949

NUTRI-SCORE

4 ÉTUIS FRAICHEUR

CÉRÉALE & CHOCOLAT

SABLÉS

Ngày 08 tháng 08 năm 2024

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

M.S.D.N: 010598842-C.T. TNHH DỊCH VỤ EB
Q. PHÚ NHUẬN - T. PHÚ NHUẬN - T. HÀ NỘI

16 BISCUITS NAPPÉS DE CHOCOLAT AU LAIT

INGRÉDIENTS

Farine de blé 40% - chocolat au lait 27% (sucre - lait entier en poudre - beurre de cacao* 3,9% - pâte de cacao* 3,9% - lactosérum en poudre - beurre concentré - émulsifiant : lecithines de soja - arôme naturel de vanille) - graine de palme - farine complète de blé 11% - sucre - sirop de sucre inverti - poudres à lever : carbonates de sodium, carbonates d'ammonium - son de blé 1% - sel - correcteur d'acidité - acide citrique. Traces d'œufs et de fruits à coque. *Certifié Rainforest Alliance. Casino s'engage avec Rainforest Alliance dans la production durable de cacao. www.ra.org
Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSERVATION

A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
À consommer de préférence avant fin / N° de lot : voir sur le côté du paquet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 1 PORTION DE 25 g (2 biscuits)	% AQR	POUR 100 g
ENERGIE	534 kJ 127 kcal	6%	2103 kJ 502 kcal
MATIÈRES GRASSES	6 g	9%	24 g
DONT ACIDES GRAS SATURÉS	3,3 g	17%	13 g
GLUCIDES	16 g	6%	62 g
DONT SUCRES	6,8 g	8%	27 g
FIBRES ALIMENTAIRES	0,9 g	-	3,7 g
PROTÉINES	1,9 g	4%	7,7 g
SEL	0,35 g	6%	1,4 g

AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal).
Ce paquet contient 8 portions.



PENSEZ AU TRI !
ENSEMBLE RÉDUISONS
L'IMPACT ENVIRONNEMENTAL
DES ENBALLAGES

SACHET
PLASTIQUE



À JETER

ÉTUI
CARTON



À RECYCLER

CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT
> WWW.CONSIGNESDETRI.FR
VALABLE UNIQUEMENT POUR LA FRANCE

Poids net
200 g

16 BISCUITS WITH A MILK CHOCOLATE TOPPING

INGREDIENTS

Wheat flour 40% - milk chocolate 27% (sugar, powdered whole milk, cocoa butter* 3.9%, cocoa mass* 3.9% - powdered whey - concentrated butter - emulsifier: soya lecithin - natural vanilla flavouring) - palm fat - wholemeal flour 11% - sugar - invert sugar syrup - raising agents: sodium carbonate, ammonium carbonate - wheat bran 1% - salt - acidity regulator: citric acid. Traces of eggs and nuts. *Rainforest Alliance Certified. Casino is committed, alongside Rainforest Alliance, to the sustainable production of cocoa. www.ra.org

STORAGE

Store in a cool, dry place.
Best before end of/batch no.: see side of package.

Net weight
200 g

ID=A4

EMB 82121



SERVICE CONSOMMATEURS Satisfait ou remboursé 2 fois

0 800 13 30 16 Service & appel gratuits

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr
Distribué par Casino 1, Cours Antoine Gulchard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.



16 BÁNH QUY PHŨ SÔ CÔ LA SỮA

THÀNH PHẦN

Bột mì 40% - sô cô la sữa 27% (đường - sữa bột nguyên kem - bơ ca cao* 3,9% - ca cao nhão* 3,9% - bột whey - bơ đặc - chất nhũ hóa: lecithin đậu nành - hương vani tự nhiên) – chất béo cọ - bột mì nguyên cám 11% - đường - xi-rô đường nghịch chuyển - chất tạo xốp: natri cacbonat, amoni cacbonat - cám lúa mì 1% - muối - chất điều chỉnh độ acid: acid citric. Có vết của trứng và các loại hạt. *Được Rainforest Alliance chứng nhận. Casino cam kết sản xuất ca cao bền vững với Rainforest Alliance. www.ra.org

BẢO QUẢN

Bảo quản ở nơi khô ráo và thoáng mát
Hạn sử dụng/ Số lô: xem mặt sau của gói

Khối lượng tịnh:

200 g

16 BISCUITS WITH A MILK CHOCOLATE TOPPING

INGREDIENTS

Wheat flour 40% - milk chocolate 27% (sugar, powdered whole milk, cocoa butter* 3.9%, cocoa mass* 3.9% - powdered whey - concentrated butter - emulsifier: soya lecithin - natural vanilla flavouring) - palm fat - wholemeal flour 11% - sugar - invert sugar syrup - raising agents: sodium carbonate, ammonium carbonate - wheat bran 1% - salt - acidity regulator: citric acid. Traces of eggs and nuts. *Rainforest Alliance Certified. Casino is committed, alongside Rainforest Alliance, to the sustainable production of cocoa. www.ra.org

STORAGE

Store in a cool, dry place.
Best before end of/batch no.: see side of package.

Net weight
200 g

ID=A4

EMB 82121



3 222472 772880

SERVICE CONSOMMATEURS Sauf fait ou remboursé 2 fois

0 800 13 30 16

Service & appel gratuits

Retrouvez nous sur www.produits-casino.fr
Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.

ID=A4

[Mã Vạch]
3 222472 772880

EMB 82121

DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG
Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2
0 800 13 30 16

Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí
Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr
Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn , tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19169 Quyền số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

16 BISCUITS NAPRÉS DE CHOCOLAI AU LAIT

INGREDIENTS

VALEUR NUTRITIONNELLES

	g	%	g	%
Énergie	320	6,4	320	6,4
Glucides	50	10,0	50	10,0
Protéines	5	1,0	5	1,0
Matières grasses	15	3,0	15	3,0
Fibres	1,5	0,3	1,5	0,3
Cholestérol	0,5	0,1	0,5	0,1
Sodium	1,5	0,3	1,5	0,3

CONSERVATION

À conserver à l'abri de l'humidité et de la chaleur. À l'abri de la lumière et de l'oxygène. À l'abri de l'humidité et de la chaleur. À l'abri de la lumière et de l'oxygène.

SABLÉS

CÉRÉALE & CHOCOLAT AU LAIT

SABLÉS

CÉRÉALE & CHOCOLAT AU LAIT

16 BISCUITS WITH A MILK CHOCOLATE TOPPING

INGREDIENTS

STORAGE

Store in a cool, dry place. Do not store in a hot or humid place. Do not store in a place where the temperature is above 30°C. Do not store in a place where the humidity is above 70%. Do not store in a place where the light is strong. Do not store in a place where the air is polluted.

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1981

4 ÉTUIS FRAICHEUR - 200 g

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1981

4 ÉTUIS FRAICHEUR - 200 g

Casino

PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1981

4 ÉTUIS FRAICHEUR - 200 g

SABLÉS

CÉRÉALE & CHOCOLAT

4 ÉTUIS FRAICHEUR

0 800 13 30 16

0800 13 30 16

Ngày 08 tháng 08 năm 2024

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất Lượng



16 BISCUITS NAPPÉS DE CHOCOLAT AU LAIT

INGRÉDIENTS

Farine de blé 40% - chocolat au lait 27% (sucre - lait entier en poudre - beurre de cacao* 3,9% - pâte de cacao* 3,9% - lactosérum en poudre - beurre concentré - émulsifiant : lecitines de soja - arôme naturel de vanille) - graisse de palme - farine complète de blé 11% - sucre - sirop de sucre inverti - poudre à lever : carbonates de sodium, carbonates d'ammonium - son de blé 1% - sel - correcteur d'acidité : acide citrique. Traces d'œufs et de fruits à coque. *Certifié Rainforest Alliance. Casino s'engage avec Rainforest Alliance dans la production durable de cacao. www.ra.org. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSERVATION

A conserver à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
A consommer de préférence avant fin / N° de lot : voir sur le côté du paquet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

	POUR 1 PORTION DE 25 g (2 biscuits)	% AQR	POUR 100 g
ENERGIE	534 kJ 127 kcal	6%	2103 kJ 502 kcal
MATIÈRES GRASSES	6 g	9%	24 g
DONT ACIDES GRAS SATURÉS	3,3 g	17%	13 g
GLUCIDES	16 g	6%	62 g
DONT SUCRES	6,8 g	8%	27 g
FIBRES ALIMENTAIRES	0,9 g	-	3,7 g
PROTÉINES	1,9 g	4%	7,7 g
SEL	0,35 g	6%	1,4 g

AQR = Apport Quotidien de Référence pour un adulte-type (8400 kJ / 2000 kcal).
Ce paquet contient 8 portions.



PENSEZ AU TRI !
ENSEMBLE RÉDUISONS
L'IMPACT ENVIRONNEMENTAL
DES EMBALLAGES

SACHET
PLASTIQUE



À JETER

ETUI
CARTON



À RECYCLER

CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT
> WWW.CONSIGNESDETRELER
VALABLE UNIQUEMENT POUR LA FRANCE

Poids net
200 g

16 BISCUITS WITH A MILK CHOCOLATE TOPPING

INGREDIENTS

Wheat flour 40% - milk chocolate 27% (sugar, powdered whole milk, cocoa butter* 3.9%, cocoa mass* 3.9% - powdered whey - concentrated butter - emulsifier: soya lecithin - natural vanilla flavouring) - palm fat - wholemeal flour 11% - sugar - invert sugar syrup - raising agents: sodium carbonate, ammonium carbonate - wheat bran 1% - salt - acidity regulator: citric acid. Traces of eggs and nuts. *Rainforest Alliance Certified. Casino is committed, alongside Rainforest Alliance, to the sustainable production of cocoa. www.ra.org

STORAGE

Store in a cool, dry place.
Best before end of batch no.: see side of package.

Net weight
200 g

ID=44

EMB 02121



SERVICE CONSOMMATEURS Satisfait ou remboursé 2 fois

0 800 13 30 16 Service & appel gratuits

Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr
Distribué par Casino 1, Cours Antoine Gulchard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.



Trang/ Page No: 1/2

Ngày ban hành/ Date of issue: 13/09/2024

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 1Y216H4895

Mã KQ/ RP. No: 007061110.01

(Phiếu kết quả này thay thế cho phiếu kết quả Mã số 1Y216H4895, Mã KQ 007061110.00 ban hành ngày 25/08/2024/
This report replaces the Ref. No 1Y216H4895, RP. No 007061110.00 issued on 25/08/2024)

- Tên khách hàng/ Client's Name (c) : **CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB**
- Địa chỉ/ Client's Address (c) : 163 Phan Đăng Lưu, Phường 1, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving : 20/08/2024
- Thời gian phân tích/ Date of Testing : 20/08/2024 - 25/08/2024
- Thông tin mẫu/ Information of Sample (c) : **Bánh quy phủ sô cô la sữa sable - Casino**
- Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong túi nhựa kín
- Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result(s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Aflatoxin B ₁ (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
2	Aflatoxin (tổng B ₁ , B ₂ , G ₁ , G ₂) (*)/ Aflatoxin (sum of B ₁ , B ₂ , G ₁ , G ₂) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
3	Ochratoxin A (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.3	TS-KT-SK-41:2018 (Ref. EUR 23657 EN-2009)
4	Deoxynivalenol (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	21	TS-KT-SK-45:2018 (Ref. AOAC 986.17)
5	Zearalenone (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	5	TS-KT-SK-42:2018 (Ref. BS EN 15792:2009)
6	Asen (As) (*)/ Arsenic (As) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
7	Cadimi (Cd) (*)/ Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
8	Chì (Pb) (*)/ Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
9	Thủy ngân (Hg) (*)/ Mercury (Hg) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

- (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
- Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
- Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

Trang/ Page No: 2/2

Ngày ban hành/ Date of issue: 13/09/2024

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 1Y216H4895

Mã KQ/ RP. No: 007061110.01

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result(s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
Chú thích/ Remarks: 1. (*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (*) Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope. 2. (**): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**): Items are tested by subcontractor. 3. GHPH: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ LOD: Limit of detection. 4. Mẫu do khách hàng cung cấp./ The sample is provided by the customer.					

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER

NGUYỄN THỊ CẨM TUYÊN

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



HUYỄN TẤN CƯỜNG

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.

2. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.

3. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.